

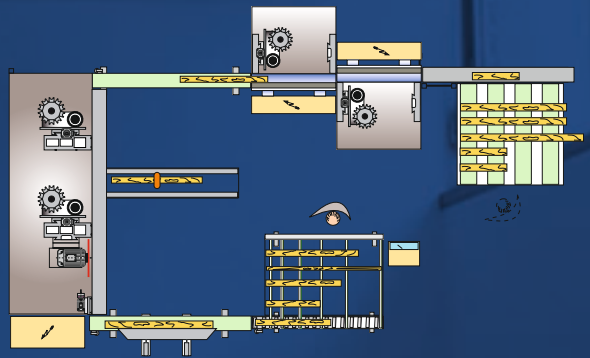
WINDOR HT



OUR TECHNOLOGY BEHIND YOUR IDEAS

WINDOR HT

Integrated lines for
window and door
frames
Lignes intégrées à CN
pour menuiseries



3D DESIGN
PROJECT 3D

PROGRAMMING
PROGRAMMATION

PLANING
CORROYAGE

TENONING
TENONNAGE

PROFILING
PROFILAGE

STORM-PROOFING
CALIBRAGE

3-AXIS CNC DRILLING AND ROUTING
PERÇAGE-FRAISAGE À 3 AXES

HARDWARE MACHINING
USINAGE POUR FERRURE



Modular Solutions for
high productivity

Solutions modulaires
pour une productivité
élevée



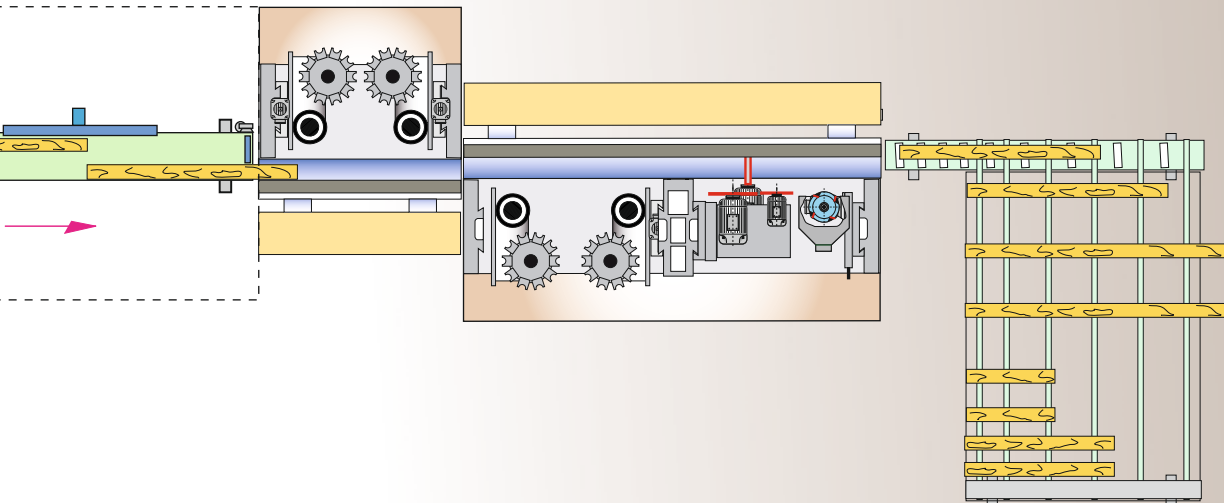
Modern Technology for
highest reliability

Technologie moderne,
fiabilité maximum



Ahead of its time with
EPP

Respectueux de
l'environnement avec
EPP

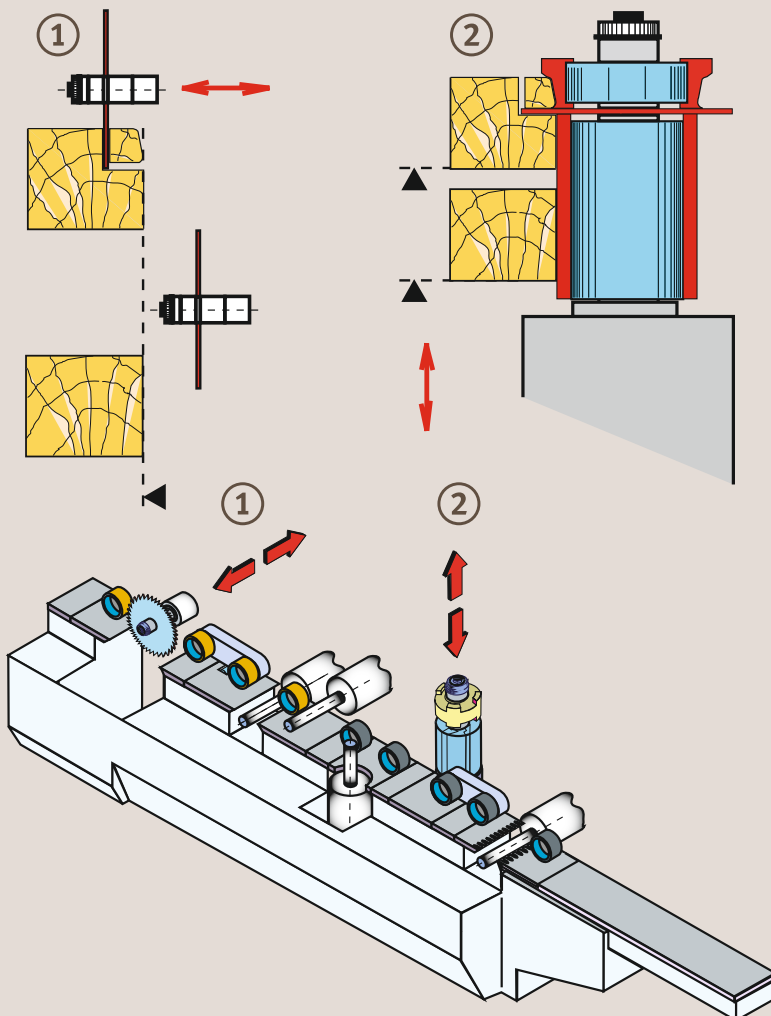


- ▶ Integrated and modular solutions according to the space and working requirements
Solutions modulaires intégrées selon les exigences de production et d'espace
- ▶ HSK 85S Technology for Tenoning, Profiling, Drilling and Routing
Technologie HSK 85S pour tenonnage, profilage, perçage et fraisage
- ▶ Colibri electronic anti-chipping unit for high finishing quality and reduced maintenance intervention
Dispositif électronique pare-éclats Colibri pour une très bonne finition et interventions d'entretiens réduits
- ▶ Reduced absorbed power, sound emissions and exhaust air thanks to Eco Power Pack
Réduction de la puissance adsorbée, de l'émission acoustique et de l'air aspirée grâce à Eco Power Pack



**Modular Solutions for
high productivity**
Solutions modulaires pour
une productivité élevée

**PERFORMANCE AND SOLUTIONS FOR ALL
POSSIBLE WORKING PROCESSES**
INTÉGRATION DE PROCÈS POUR UNE
PRODUCTIVITÉ JUSQU'À 100 FENÊTRES/
DURÉE DE TRAVAIL



Automatic loading device which can hold
from 7 to 60 work-pieces according to their
sections.

Dispositif pour le chargement automatique
avec capacité de 7 à 60 pièces selon les
sections.



Straightening Planer-Moulder Superset NT
with PRL unit for glazing bead recovery.

Corroyeuse-profileuse Superset XL avec
dispositif PRL pour la récupération de la
pareclose.

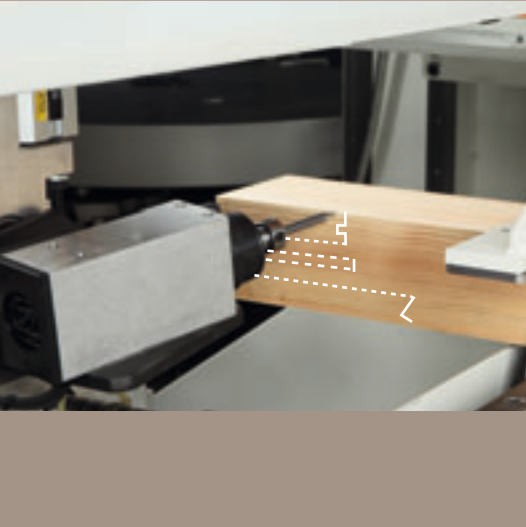


Single-Sided Tenoner.

Modular construction with up to 6 spindles. It allows the automatic control of loading and unloading, the tenoning of the two sides of the work-piece and drilling and routing.

Tenonneuse monolatérale.

Elle peut se composer jusqu'à 6 unités d'usinage et elle permet de gérer automatiquement le chargement/déchargement, le tenonnage de deux extrémités de la pièce et le perçage-fraisage.



Colibri electronic anti-chipping unit: it avoids anti-chipping even for work-pieces with different shapes.

Dispositif électronique pare-éclats Colibri: il permet d'éviter le pare-éclats aussi sur des pièces lamellaires façonnées.



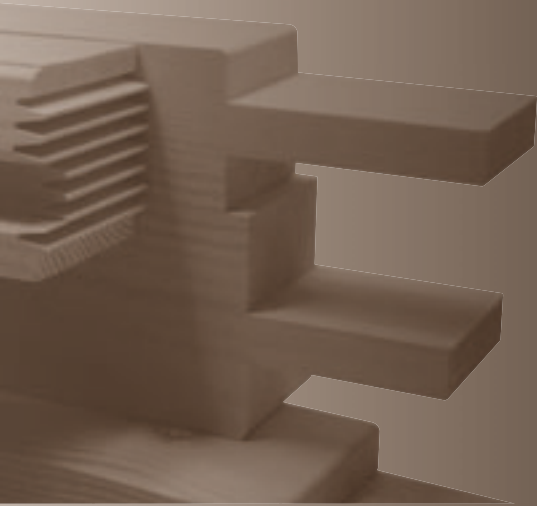
Power Tech HSK 85 electrospindle for tenoning, drilling and routing:
 ▶ 13 kW at 3500 rpm
 ▶ Tool diameters up to 370mm

Electromandrin Power Tech HSK 85 pour tenonnage et perçage-fraisage:
 ▶ puissance 13 kW à 3500 t/min
 ▶ diamètre outils jusqu'à 370 mm



**Modern Technology for
highest reliability**
Technologie moderne,
fiabilité maximum

**HIGH FLEXIBILITY AND MODULARITY:
HIGH-TECH MACHINING UNITS FOR TOP
PERFORMANCE**
GRANDE FLEXIBILITÉ ET MODULARITÉ:
UNITÉS D'USINAGE POUR PRESTATIONS
ÉLEVÉES



Profitech profiling unit.

Designed with a closed structure, it has a modular construction for up to 6 units right/left, enabling the realisation of work-pieces with any particular shape.

Profileuse Profitech.

Réalisée sur structure à anneau fermé il peut être composé jusqu'à 6 unités à droite et à gauche pour la réalisation des pièces façonnées.

**HSK 85S Power Tech Electrospindle
for profiling.**

- ▶ 11 KW at 6000 rpm
- ▶ Continuous variable rotation speed 6000 - 10000 rpm
- ▶ Maximum weight for each tool holder: 30 kg

**Electromandrin Power Tech HSK85
pour le profilage:**

- ▶ Puissance moteur 11 kW à 6000 t/min
- ▶ Vitesse de rotation variable en continu 6000-10000 t/min
- ▶ Poids maxi pour cône 30 kg



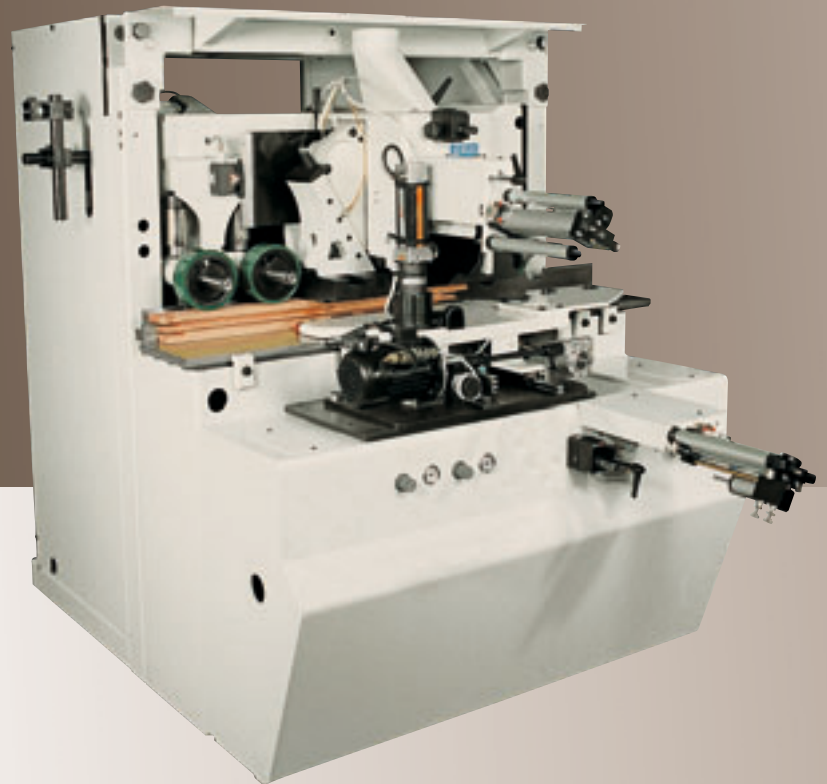


“SF” Super Finisher module.

It is located in the line at the outfeed position using the jointers to guarantee a perfect surface finish even at high feed speeds.

Module de super finition ‘SF’

Positionné à la fin de la ligne, il permet une finition optimale des pièces même à une vitesse d’usinage très élevée.



Line fittings.

- ▶ Ink-jet / laser electronic work piece markers- puissance 13 kW à 3500 t/min
- ▶ Glazing bead end-trimming to 45 degrees
- ▶ Glazing bead trimming and pinning

Equipements de ligne.

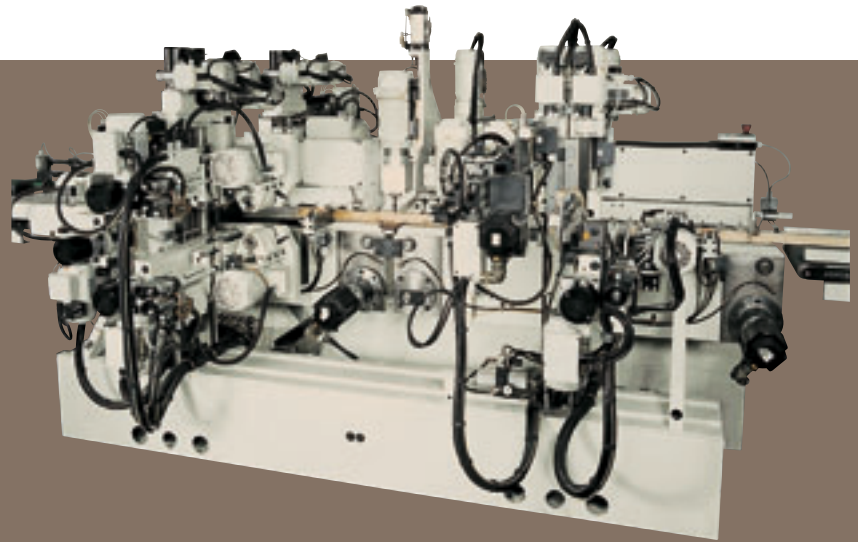
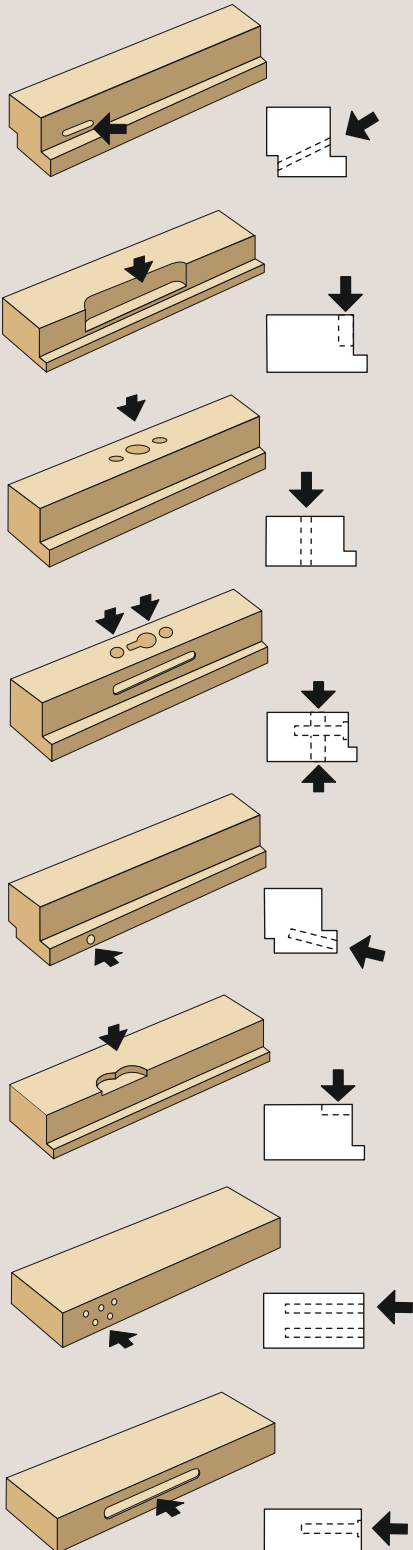
- ▶ Ink-jet / laser mark: dispositifs électroniques pour le marquage de pièces
- ▶ Coupe en bout de la pareclose 45°
- ▶ Coupe et pointage de la pareclose





Modern Technology for
highest reliability
Technologie moderne,
fiabilité maximum

MACHINING ACCESSORIES USINAGES AUXILIAIRES



Fleximat.

High productivity NC Machining Centre for drilling and routing on all sides of a work-piece.

Fleximat.

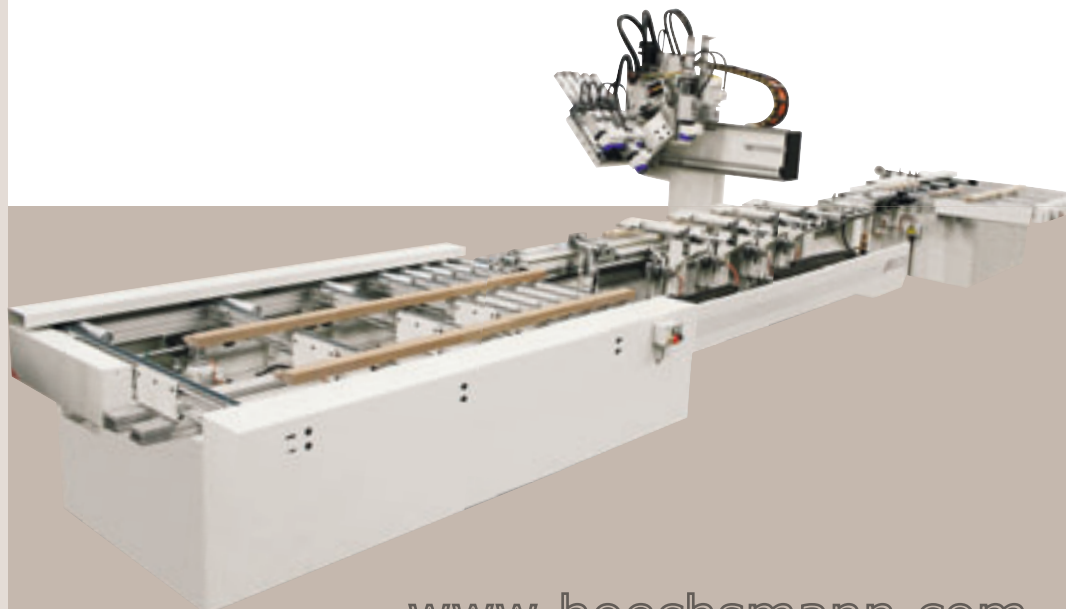
Centre d'usinage à contrôle numérique à haute productivité pour fraisages/perçages sur tous les côtés de la pièce.

Aries.

Highly flexible CNC Machining Centre for drilling and routing.

Aries.

Centre d'usinage à CNC à haute flexibilité pour la réalisation de perçage-fraisage



HIGH ELECTRONIC AND MECHANICAL TECHNOLOGY

TECHNOLOGIE MÉCANIQUE ET ÉLECTRONIQUE DE POINTE

On Windor HT, the positioning of all working units is through recirculating ball screws or a rack according to the weight movement and slides along prismatic guideways. The drive is controlled by Motion Control Brushless Motors for the very best precision in extremely reduced times.

Sur Windor HT le positionnement des tous le groupes d'usinage s'effectue par vis à recirculation de billes ou crémaillère selon les poids en mouvement et se déroule sur guides prismatiques. L'entraînement est géré par moteurs Brushless Motion Control pour assurer une précision de pointe en temps extrêmement réduits.



MANAGEMENT OF MACHINING OPERATIONS PROGRAMMING
GESTION PROGRAMMATION D'USINAGE

PRODUCTION CYCLE MANAGEMENT
GESTION DU CYCLE DE PRODUCTION

AUTOMATIC ORDER MANAGEMENT
GESTION AUTOMATIQUE DES COMMANDES DES CLIENTS

MANAGEMENT DIAGNOSTIC FOR ON-LINE
HELP FOR THE OPERATOR
GESTION DIAGNOSTIQUE ET FONCTION
D'AIDE POUR L'OPÉRATEUR

 **scmservice**

Teleassistance - Téléassistance

Thanks to Control 100 PC the operator-machine dialogue is simple and practical, reducing down-times to a minimum.

Grâce au Control 100 PC le dialogue machine-opérateur est facile et pratique, en réduisant le temps improductifs.



www.hoechsmann.com

EPP



Ahead of its time
with EPP

Respectueux de
l'environnement avec EPP

ECO POWER PACK: HIGH PERFORMANCE AND
ENERGY SAVING

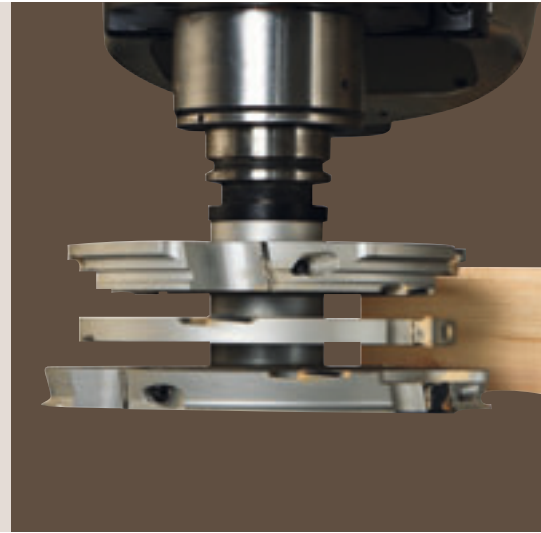
ECO POWER PACK: PRESTATIONS DE POINTE,
ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ÉLEVÉE

Energy Saving

- The optimum feed speed according to material, tool and power used on the spindle
- Automatic recognition of non-operating motors and setting them to "stand-by"
- Exhaust outlets opening according to the machining taking place

Economie d'énergie

- la vitesse d'avancement optimale en fonction du matériel, de l'outil et de la puissance du mandrin
- Arrêt automatique des moteurs pas en travail par la CN
- Ouverture des bouches d'aspiration selon l'usinage en cours



Soundproof enclosure (upon request)
Cabine d'insonorisation (sur demande)

TECHNICAL FEATURES DONNÉES TECHNIQUES

WINDOR HT

TECHNICAL FEATURES

DONNÉES TECHNIQUES

| | | | |
|-----------------------------------|--|-------|-----------------|
| Min/Max. working length | Longueur mini./maxi utilisable | mm | 3200 (opt 4500) |
| Min/Max. work-piece width | Largeur mini./maxi de la pièce | mm | 40 / 200 |
| Min/Max. work-piece thickness | Épaisseur mini./maxi de la pièce | mm | 40 / 130 |
| Maximum angle | Inclinaison maxi | | +/- 60° |
| Feed speed of tenoning carriage | Vitesse chariot à tenonner | m/min | 0 / 100 |
| Profiling feed speed | Vitesse de profilage | m/min | 4/20 |
| Height of tenoning from worktable | Hauteur de la tenonneuse de la table d'usinage | mm | 1015 |

NOISE LEVELS

BRUIT

Operating conditions: Cutting-Off - Tenoning (according to EN 1218-1:1999 + A1:2009)* and Profiling (according to EN 1218-5:2004+A1:2009)
Conditions de fonctionnement: Tronçonnage – Tenonnage (selon EN 1218-1:1999 + A1:2009)* et Profilage (selon EN 1218-5:2004+A1:2009)

| Description of measured size Description de valeur mesurée | Reference standard Normes de référence | Uncertainty K (probability of 68,27%) Incertitude K (probab. 68,27%) | Cycle Cutting-Off-Tenoning-Profiling Cycle Tronçonnage – Tenonnage – Profilage | |
|--|---|---|---|---------------|
| Lop: Average sound pressure level at operator's position – db (A) and top level [db(C)] LOP: Niveau pression acoustique sur emplacement opérateur – db (A) et niveau le plus haut | EN ISO 11202:1995 | 5.0 | VSA | LAV |
| | | | 85,6 | 87.0 [107.7] |
| | | | 85.7 | 86.1 [105.1] |
| Lw: Average sound pressure level LW: niveau pression acoustique émise – dBW [mW (A)] | EN ISO 3746:1995 | 4.0 | 105.2 [33,11] | 105.9 [38.90] |

The max. value of instantaneous sound pressure, pondered C, is lower than 130 dB(C)
La valeur maxi de la pression acoustique immédiate, pondérée C, est inférieure à 130 dB(C)



We love wood

WOOD FOR A BETTER ENVIRONMENT

Wood, a raw material supplied by trees, an extraordinary building material which can be adapted for interior and outdoor furniture elements. It enhances settings of many lifetime experiences and can be processed into magnificent works of art. SCM Group loves wood through its woodworking technologies. Woodworking is about perfecting the qualities of wood: beautiful and fire-resistant, ductile and insulating. Woodworking is all about 'we love wood'

POUR UN ENVIRONNEMENT MEILLEUR

Le bois, matière première renouvelable, extraordinaire matériau de construction, idéal pour l'ameublement non seulement d'intérieur mais aussi d'extérieur. Souvent lié à des atmosphères inoubliables, ce matériau noble peut se transformer en de magnifiques structures et de véritables œuvres d'art. SCM Group déclare son amour pour le bois à travers ses technologies. Travailler le bois signifie en exalter les qualités essentielles : sa beauté et sa résistance au feu, sa malléabilité et son pouvoir isolant. Travailler le bois signifie aimer le bois.

| | | |
|----------------|--|---|
| 1 | large Group | Grand Groupe intégré |
| 2 | million machines sold | millions de machines vendues |
| 10 | production facilities | usines |
| 23 | brands | marques |
| 23 | foreign subsidiaries | filiales à l'étranger |
| 30 | million euro investment in technology and know-how | millions d'euros d'investissements en technologie et know-how |
| 60 | years history | ans d'histoire |
| 70% | exported | d'exportations |
| 350 | registered patents | brevets enregistrés |
| 350 | agents and distributors | agents et distributeurs |
| 500 | engineers | ingénieurs |
| 3.000 | sq m showroom | m ² de showroom |
| 3.450 | employees | salariés |
| 10.000 | standard machines yearly | machines standards produites chaque année |
| 240.000 | sq m production area | m ² de surface de production |

passion **technology** performance



SCM Group is an Italian company, **world leader in the production of woodworking machinery and systems**. For almost 60 years it has been offering the widest range of machinery, from **standard machines for joinery companies up to integrated lines for industrial production of furniture and housing construction wood components**. Through dedicated companies, the Group now also operates in the **plastic, stone, glass and advanced materials processing machinery industries**.

It has **7 production plants, 22 foreign subsidiaries and employs 3.800 staff**. SCM Group exports **70% to 120 countries through subsidiaries, distributors and agents, guaranteeing efficient and prompt assistance** with over 500 engineers providing training, service, maintenance and spare parts every day throughout the world.

SCM Group has always adopted an integration strategy of the production process, both upstream and downstream. To ensure **utmost quality of the entire manufacturing cycle**, a special production plant with **over 90 highly sophisticated cnc machining centers** has been created to control and develop **all pre-assembly operations: iron castings, metalwork carpentry, painting, cnc machining, electro-spindles, electric, electro-**

mechanic and electronic components. With an **outlook on the future, outstanding investments (30 million euros) are currently being made in technology and know-how** resulting in a superior efficiency and management of our companies. SCM Group is committed to provide ultimate performance.

SCM Group est une entreprise italienne, **leader mondial dans la production de machines et systèmes pour l'usinage du bois**. Depuis environ 60 ans, SCM Group offre la plus vaste gamme de machines, qui vont des **produits standards pour les ateliers de menuiserie aux systèmes intégrés pour la production de mobiliers ou d'éléments de construction en bois**. Aujourd'hui, grâce à un réseau d'entreprises spécialisées, il opère aussi dans l'industrie de l'usinage automatisé de matériaux en plastique, pierre, verre et autres matières d'avant-garde. SCM Group comprend **10 usines de production, 23 filiales à l'étranger et 3.450 salariés**. SCM Group exporte **70% de sa propre production dans 120 pays à travers ses filiales, ses distributeurs et ses agents sur les territoires, garantissant un service ponctuel et efficace** avec plus de 500 ingénieurs et offrant

un service de formation, de maintenance et de vente de pièces détachées tous les jours, partout dans le monde. SCM Group utilise depuis toujours une stratégie d'intégration de tout le processus de production que ce soit en amont ou en aval. Pour garantir la meilleure qualité possible de tout le cycle de fabrication, il a été créé une **usine spéciale de production, équipée de plus de 90 centres d'usinage à CN hautement sophistiqués**, pour le contrôle et le développement de **toutes les opérations de pré-assemblage: fonderie, construction métallique, peinture, ateliers de tournage à CN, fabrication de électro-mandrins, des composants électriques, électroniques et électromécanique**. Le regard sans cesse tourné vers le futur, SCM Group **maintient des investissements importants (30 millions d'euros) en technologie et développement**, permettant ainsi d'améliorer la performance de ses établissements et de sa production. Depuis toujours, SCM Group relève les défis pour obtenir les meilleurs résultats à tous les niveaux.

www.hoechsmann.com



Rev. n. 00 - 04/2010 - Acanto comunicazione - LifeInPixel - Digital Print



SCM GROUP SpA - SCM - Via Casale 450 - 47826 Villa Verucchio (RN) - Italy
tel. +39 0541 674111 - fax. +39 0541 674235 - www.scmgroup.com - housing@scmgroup.com

www.hoechsmann.com